

# NORWALK AND NORWALK-LIKE VIRUS INFECTION

Porcupine Health Unit, Community Health Inspection Services, Infection Control

## What is Norwalk virus and who is most susceptible?

Norwalk and Norwalk-like viruses cause stomach and intestinal illness which often occurs in outbreaks. Most people are susceptible to the virus since there is no vaccine to prevent it and previous infections do not provide long-term immunity in most cases.

The virus is named after a Norwalk, Ohio elementary school outbreak in 1968. In reality, the virus existed worldwide before then. Only humans get the disease. Outbreak settings include child care facilities, schools, health care facilities, cruise ships, banquets, parties and restaurants.

## What are the symptoms associated with this virus?

Most people have nausea and/or vomiting and/or diarrhea. They may also have abdominal cramps, headache, low grade fever, chills and muscle pain. Vomiting occurs more frequently in children, while adults tend to have more diarrhea. Diarrhea due to this virus should not have blood or mucous in it as a rule. If it does, see a physician right away and ask for a stool test to check for a bacterial infection as the cause of the diarrhea.

Infected persons usually recover in 2 hours to several days, (average 24-48 hours), without serious or long-term health effects.

## How do people get Norwalk virus

## infection?

- Contaminated water drunk 4-77 (usually 24-48) hours before illness begins. Untreated water (or ice made from it) may be the source of the infection.
- Contaminated food eaten 4-77 (usually 24-48) hours before illness begins. Raw and undercooked clams and oysters may be contaminated if they have been in contact with raw sewage. Salad ingredients, fruit and other uncooked foods may be contaminated by sick food handlers.
- Touching a hard surface contaminated with stool or perhaps vomitus from an infected person and then putting fingers to the mouth before washing one's hands.

## When can someone get sick and how long will they be contagious?

The incubation period (time between contracting the virus and having the first symptom) is usually 24-48 hours with a range of 4-77 hours. A person may be contagious to others until 72 hours after the last episode of vomiting or diarrhea.

## How is the virus controlled?

- The ill person should not attend a child care facility, school, health care facility or handle food to be eaten by others until 72 hours after the last episode of vomiting or diarrhea.
- Those who live in the same

household as an ill person may attend a child care facility, school, health care facility or handle food to be eaten by others as long as they immediately go home if they develop nausea, vomiting, diarrhea or abdominal cramps.

- Hand washing with soap and water is essential after using the toilet, before preparing food, eating, smoking or other hand to mouth activity. Waterless alcohol hand wash, available at drug stores and some other stores, can also be used if the hands are not visibly dirty. If they are, use soap and water.
- Drinking water should be treated, or from a private well that is tested regularly for contamination.
- Cook all shellfish thoroughly.
- Wash raw vegetables and fruits thoroughly before eating.
- When someone at home is ill, disinfect the bathroom and hard surfaces that may be contaminated with the virus at least daily.

**For more information,  
contact your local  
health inspector  
or call 1-800-461-1818.**



# INFECTION PAR LES VIRUS DE NORWALK ET DE NORWALK-LIKE

Bureau de santé Porcupine, Service d'inspection de la santé communautaire, Contrôle des infections

## Qu'est-ce que le virus de Norwalk? Qui peut l'attraper?

Les virus de Norwalk et de Norwalk-like (VNL) causent des infections gastro-intestinales qui souvent se produisent de façon épisodique. Tout le monde est prédisposé à ce genre d'infections car il n'existe pas de vaccin pour les prévenir et que les infections survenues dans le passé ne procurent qu'une immunité de courte durée.

Le virus a été nommé d'après la localité de Norwalk, dans l'Ohio, où les affections qu'il cause ont vu le jour d'abord dans une école primaire en 1968. En fait, le virus existait déjà dans le monde bien avant cette année. Seuls les humains sont susceptibles de l'attraper. Les lieux où le virus est susceptible de se déclarer comprennent les établissements de services aux enfants, les écoles, les établissements de santé, les paquebots de croisière, les banquets et les restaurants, sans oublier les réceptions à caractère social.

## Quels sont les symptômes associés à ce virus?

La plupart des sujets affectés ont des nausées, la diarrhée ou des vomissements. Des crampes abdominales, des maux de tête, une légère température, des frissons et des douleurs musculaires ne sont pas rares. L'incidence des cas de vomissements est plus fréquente chez les enfants, tandis que la diarrhée est fréquente chez les adultes. Dans le cas de la diarrhée causée par ce virus, les selles ne contiennent en général ni sang, ni mucosités. Le cas échéant, voyez sans tarder votre médecin et demandez-lui de vous faire subir un test de selles pour vérifier si la diarrhée n'est pas due à une infection bactérienne.

Les personnes infectées récupèrent généralement assez vite, la convalescence pouvant aller de deux heures à quelques jours (en moyenne entre 24 et 48 heures), et ce, sans subir d'effets sérieux ou à long terme pour leur santé.

## Par quels moyens devient-on infecté par le virus de Norwalk?

- Eau contaminée consommée 4 à

77 (en général 24 à 48) heures avant que la maladie ne se déclare. L'eau non traitée (ou les glaçons faits à base de cette eau) sont une source potentielle d'infection.

- Aliments contaminés consommés 4 à 77 (en général 24 à 48) heures avant que la maladie ne se déclare : Les palourdes et les huîtres crues ou insuffisamment cuites présentent des risques de contamination si elles ont été mises en contact avec de l'eau brute. Les ingrédients de sauces à salade, les fruits et d'autres aliments non cuits peuvent être contaminés par des porteurs de virus qui manipulent ces aliments.
- Surface dure contaminée par des selles ou des vomissements d'un sujet infecté; dans ce cas l'infection se produit quand on y touche et qu'on met ensuite les doigts en contact avec la bouche avant de s'être lavé les mains.

**Dans quelles circonstances devient-on malade et combien de temps dure le risque de**

## **contamination?**

La durée d'incubation (le temps entre le moment où l'on a contracté le virus et celui où apparaissent les premiers symptômes) peut aller de 24 à 48 heures, à l'intérieur d'une période qui s'étend de 4 à 77 heures. On peut être contagieux tant que ne se seront pas écoulées 72 heures après que se soit produit le dernier épisode de vomissements ou de diarrhée.

## **Comment peut-on combattre le virus?**

- Le sujet affecté devrait éviter de se rendre dans les établissements de services aux enfants, les écoles et les établissements de santé; en outre, il ne devrait pas manipuler des aliments qui seront consommés par d'autres personnes sans attendre au moins 72 après le dernier épisode de vomissements ou de diarrhée.
- Ceux qui habitent sous le même toit que le sujet affecté pourront se rendre dans les établissements de services aux enfants, les écoles, les établissements de santé ou manipuler des aliments qui seront consommés par d'autres personnes en autant qu'ils rentrent immédiatement à la maison s'ils sentent qu'ils deviennent nauséux, qu'ils ont envie de vomir ou qu'ils sont atteints de diarrhée ou de crampes abdominales.
- Il est très important de se laver les mains avec de l'eau et du savon après être allé aux toilettes avant de préparer des aliments ou de manger, de fumer ou encore d'effectuer toute autre activité qui met en contact direct les mains avec la bouche. Un nettoie-mains sans eau, à base d'alcool, qu'on peut se procurer dans les pharmacies et autres magasins peut également être utilisé même lorsque les mains n'ont pas l'air sale à première vue. Si elles sont sales, utilisez du savon et de l'eau.
- L'eau destinée à la consommation humaine devrait être traitée; l'eau provenant de puits privés testée régulièrement devrait l'être aussi.
- Faites bien cuire les coquillages.
- Lavez soigneusement les légumes et les fruits crus avant de les consommer.
- Quand quelqu'un à la maison est malade, désinfectez au moins une fois par jour la salle de bain et toutes les surfaces dures qui pourraient être contaminées.

**Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'inspecteur de santé publique de votre région ou composez le 1-800-461-1818.**

